

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

Raamkalee, Fifth Mehl:

ਪੰਚ ਸਿੰਘ ਰਾਖੇ ਪ੍ਰਭਿ ਮਾਰਿ ॥

God killed the five tigers.

ਦਸ ਬਿਘਿਆੜੀ ਲਈ ਨਿਵਾਰਿ ॥

He has driven out the ten wolves.

ਤੀਨਿ ਆਵਰਤ ਕੀ ਚੁਕੀ ਘੇਰ ॥

The three whirl-pools have stopped spinning.

ਸਾਧਸੰਗਿ ਚੁਕੇ ਭੈ ਫੇਰ ॥੧॥

In the Saadh Sangat, the Company of the Holy, the fear of reincarnation is gone. ||1||

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਜੀਵਾ ਗੋਵਿੰਦ ॥

Meditating, meditating in remembrance on the Lord of the Universe, I live.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਰਾਖਿਓ ਦਾਸੁ ਅਪਨਾ ਸਦਾ ਸਦਾ ਸਾਚਾ ਬਖਸਿੰਦ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

In His Mercy, He protects His slave; the True Lord is forever and ever the forgiver. ||1||Pause||

ਦਾਝਿ ਗਏ ਤ੍ਰਿਣ ਪਾਪ ਸੁਮੇਰ ॥

The mountain of sin is burnt down, like straw,

ਜਪਿ ਜਪਿ ਨਾਮੁ ਪੂਜੇ ਪ੍ਰਭ ਪੈਰ ॥

by chanting and meditating on the Name, and worshipping God's feet.

ਅਨਦ ਰੂਪ ਪ੍ਰਗਟਿਓ ਸਭ ਥਾਨਿ ॥

God, the embodiment of bliss, becomes manifest everywhere.

ਪ੍ਰੇਮ ਭਗਤਿ ਜੋਰੀ ਸੁਖ ਮਾਨਿ ॥੨॥

Linked to His loving devotional worship, I enjoy peace. ||2||

ਸਾਗਰੁ ਤਰਿਓ ਬਾਛਰ ਖੋਜ ॥

I have crossed over the world-ocean, as if it were no bigger than a calf's footprint on the ground.

ਖੇਦੁ ਨ ਪਾਇਓ ਨਹ ਫੁਨਿ ਰੋਜੁ ॥

I shall never again have to endure suffering or grief.

ਸਿੰਧੁ ਸਮਾਇਓ ਘਟਕੇ ਮਾਹਿ ॥

The ocean is contained in the pitcher.

ਕਰਣਹਾਰ ਕਉ ਕਿਛੁ ਅਚਰਜੁ ਨਾਹਿ ॥੩॥

This is not such an amazing thing for the Creator to do. ||3||

ਜਉ ਛੁਟਉ ਤਉ ਜਾਇ ਪਇਆਲ ॥

When I am separated from Him, then I am consigned to the nether regions.

ਜਉ ਕਾਢਿਓ ਤਉ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲ ॥

When He lifts me up and pulls me out, then I am enraptured by His Glance of Grace.

ਪਾਪ ਪੁੰਨ ਹਮਰੈ ਵਸਿ ਨਾਹਿ ॥

Vice and virtue are not under my control.

ਰਸਕਿ ਰਸਕਿ ਨਾਨਕ ਗੁਣ ਗਾਹਿ ॥੪॥੪੦॥੫੧॥

With love and affection, Nanak sings His Glorious Praises. ||4||40||51||